

Critical Editions of Near Eastern Music Manuscripts

CMO1-I/1.42 nēşaburēk' faht'ē isak'n

Critical Report

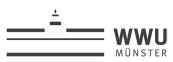
Jacob Olley

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License <u>https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/</u>



The electronic version of this work is also available at: <u>https://corpus-musicae-ottomanicae.de</u>











nēşaburēk' faht'ē isak'n

Source	TR-Iüne 203-1
Location	P. 11a, ll. 1–25
Makâm	Nişâbûrek
Usûl	Fâhte
Genre	Peşrev
Attribution	Tanbûrî İsak (d. after 1807)
Work No.	CMOi0454

Remarks

The main heading was struck out and is illegible. The word 'nēşaburēk' was added at the end of the new heading due to lack of space; the scribe then added numbers above each word to indicate the correct word order. Later headings: Ar. script: 'Nişābūrek fāḥte Ķaṣṣāb'; Lat. script: 'Nişāburek semai Kasab? Fahte' ('semai' is struck out; the question mark is original). The section labels for H1–3 are partly obscured by the binding.

Structure

:	3	:		
:	5	: :	7	:
:	6	: :		
:	2	: :	4	:
	: :	: 5 : 6	: 5 : : : 6 : :	: 5 : : 7 : 6 : :



Notes on Transcription

3.2.2 $\not = \text{ for } \vec{z}$.

5.2	OA353: تَعَمَرُيةُم ; TA249 (B): تَعَمَرُيةُم .
9	As div. 10 seems to be intended as a transition to the following hâne, the first
	ending has been added on the basis of div. 85. The ken originally given in div.
	10 is omitted.
10.2	OA353: سرهريوم ; TA249 (B): سرهريوم [sic].
11.1.2	. ڤَر for حُر
17.3–4	. هر قد مردر الع تركي .
25	As div. 26 seems to be intended as a transition to the following subsection, the
	first ending has been added on the basis of div. 10. The ken originally given in
	div. 26 is omitted.
26.1.4	The kisver is erroneously omitted from the final paroyk (,), both here and in
	OA405, ST1, and TA249 (N).
27.3	OA353: المحقرة مترقم .
34.2–4	OA353: سِتَمَمَ مَسْتَمَ ; TA249 (B): سِتَمَمَ مَسْتَمَ . The kisver above مَعْتَمَ مَسْتَمَ
	omitted at 34.4.2 (also in OA405 and ST1). TA249 (B): سرتم به ; TA249 (N): سرتم بر (N): سرتم بر
40.1–2	See note on 17.3–4.
43.4.3	Orig. • (also in OA405). Presumably erroneous for • Cf. 24.4, 43.4, 46.4, 65.2,
	84.2.
44	: for :: .
46.4	Orig. $\tilde{a}_{j} = \tilde{c}_{j}$ (also in OA405). The first group is converted to a grace note in the
	transcription. The two groups are also preceded by a superscript nerk'naxał (*)
	that was subsequently struck out. Cf. 24.4, 43.4, 65.2, 84.2.
47	As div. 48 seems to be intended as a transition to the following hâne, the first
	ending has been added on the basis of div. 26. The <i>ken</i> originally given in div.
	48 is omitted.
49.2	Orig. موسرة مرقد . Cf. 55.2, 62.3.
50.2–3	OA353: مىلىداس قىرىمىتى (N): ئىلىمەس (B): ئىلىمەس قىرىمىتى (TA249 (B): ئىلىمۇساس قىرىمىتى (N). مىلىداس تىرىمىتى
	above \mathbf{w} is omitted at 50.3.2 (also in OA405, ST1, and TA249 [N]).
53.3	OA353: سم تسابع [sic].
56.3–58.2	. ئوڭرۇي ھرىشرىغى :: سەتقىرىشى تقرىشرىغى: • سەرتىم : سەتلەر ئىزى تقرىشرىغى : OA353
61.2–4	OA353: تَسَوَّمَتْ تَرَيْعَمَ لِعَصَرِبَةِ
65.2	Orig
66	As div. 67 seems to be intended as a transition to the following hâne, the first
	ending has been added on the basis of div. 48. The <i>ken</i> originally given in div.
	67 is omitted.

69.2	TA249 (B): تَسَرَّعَة .
71.4	OA353: بينتير.
72	: omit.
80.3.2	See note on 26.1.4.
81.4	The group is preceded by one or more signs that were subsequently struck out.

Consulted Concordances

OA353, pp. 58–9; OA405, pp. 5–7; ST1, p. 113; TA249, pp. 2777–8 (N); TA249, pp. 2789–90 (B).

J.O.